
CRISTINA PIA

PROFILE

Native Italian speaker, currently attending a Master's Degree in Literature and Audiovisual Translation at Pompeu Fabra University in Barcelona. I provide translation services in the following language combinations: English - Italian and Spanish - Italian. Previous work experience in translation and proofreading in all my job positions in different areas. I possess excellent organisational and communication skills, I am a serious professional and adapt readily to change; what is more, I consider myself as being very proactive, practical and oriented to problem-solving at the job place, even under stress circumstances.

KEY SKILLS

Foreign Languages

Translation

Localisation

Proofreading

Editing

Transcreation

Copywriting

EXPERIENCE

ACCOUNT STRATEGIST, SPARKLING MEDIA GROUP; BARCELONA, SPAIN - 2018

Acquire new partners to grow the affiliate scheme and oversee all affiliate campaigns; develop the affiliate marketing strategy with the aim of recruiting new affiliate partners and delivering sales volume; ensure all ROI and sales targets are met through the affiliate channels and partnerships.

AFFILIATE MANAGER, EONIANTEC; BARCELONA, SPAIN - 2015-2018

Create and manage digital lead generation marketing campaigns assuring constant optimisation; monitor and supervise the affiliates' activity; analyse performance and identify areas of improvement suggesting ways to increase the affiliate-generated revenues.

AFFILIATE MANAGER, BEVERLY HILLS EDITIONS; BARCELONA, SPAIN - 2014-2015

Selection, plan and test of e-mail marketing campaigns; daily analysis of campaign results and metrics; identify and engage new business partners and maintain good relationships with the existing ones; weekly report of revenues to company managers and provide all necessary financial information to the corresponding departments.

DATA AND CONTENT MANAGEMENT ASSOCIATE, VIAGOGO; LONDON, UK - 2011-2013

Edit and manage contents on the website according to SEO compliant methodology; analyse statistics and reports to ensure good quality data; translate contents and data from English to Italian.

INTERNATIONAL CAMPAIGN ASSISTANT, UNRULY MEDIA; LONDON, UK - 2011

Deliver social media campaigns on Italian websites; translate contents from English to Italian; proofread and monitor advertising editorials published on Italian websites and blogs; analyse campaign statistics and identify new trends and developments in social video.

ASSISTANT CURATOR (INTERNSHIP), BRITISH FILM INSTITUTE ARCHIVE; LONDON, UK - 2010

Assist in examining the material given to the Archive; checking the conditions of new acquisitions and archive them; production of data related to the new materials acquired; write contextualised record or introduction to the films for the database; view of short non-fiction films from the online collection of BBC Film Network, in view of their potential acquisition.

ASSISTANT LIBRARIAN, ITALIAN CULTURAL INSTITUTE; BUDAPEST, HUNGARY - 2009

Manage the Library and its collections; assist in acquiring, preparing, and organising materials and helping users in locating the appropriate resources; organise and maintain periodicals; preparing volumes for binding; retrieve information from computer databases.

TUTOR FOR INTERNATIONAL STUDENTS, UNIVERSITY OF BOLOGNA, ITALY - 2006 -2008

Provide information and assistance through email or phone to students based abroad; assisting the students with documentation and general support in their new city.

EDUCATION

UNIVERSITY OF BOLOGNA, ITALY - MA IN CINEMA, TELEVISION AND NEW MEDIA -2008

UNIVERSITY OF PERUGIA, ITALY - BACHELOR'S DEGREE IN JOURNALISM -2005

LANGUAGES

Italian - native speaker

Highly proficient in spoken and written English

Highly proficient in spoken and written Spanish

Basic communication skills in French